

Alev Masarwa – Hakan Özkan (Eds.)

# The Racecourse of Literature

An-Nawāğī and His Contemporaries





The Racecourse of Literature  
An-Nawāğī and His Contemporaries

Herausgegeben von

Alev Masarwa und Hakan Özkan

ARABISCHE LITERATUR UND RHETORIK –  
ELFHUNDERT BIS ACHTZEHNHUNDERT  
(ALEA)

Herausgegeben von

Thomas Bauer – Syrinx von Hees

Band 8

---

ERGON VERLAG

# The Racecourse of Literature

## An-Nawāğī and His Contemporaries

Herausgegeben von  
Alev Masarwa und Hakan Özkan

---

ERGON VERLAG

Umschlagabbildung:

Drei galoppierende Pferde. Iran, Mitte 16. Jahrhundert.  
Möglicherweise Malerei aus einem Manuskript,  
das die im Shahnameh beschriebene Gefangennahme  
von Rakhsh durch Rustam illustriert.

© The British Museum

Museumsnummer 1930,0607,0.10

[https://www.britishmuseum.org/collection/object/W\\_1930-0607-0-10](https://www.britishmuseum.org/collection/object/W_1930-0607-0-10)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen  
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über  
<http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© Ergon – ein Verlag in der Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden 2020

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Verlages.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen  
und für Einspeicherungen in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.

Gesamtverantwortung für Druck und Herstellung

bei der Nomos Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG.

Umschlaggestaltung: Jan von Hugo

Satz: Thomas Breier

[www.ergon-verlag.de](http://www.ergon-verlag.de)

ISBN 978-3-95650-811-0 (Print)

ISBN 978-3-95650-812-7 (ePDF)

ISSN 2365-8878

## Contents

*Alev Masarwa, Hakan Özkan*

Introduction ..... 7

### An-Nawāḡī in race with his contemporaries

*Mašbūr al-Ḥabbāzī* (مشهور الحَبَّازِيّ)

سيرة شمس الدين النواجي، وإخواتياته مع معاصريه – دراسة موضوعية وفتية ..... 15

*Hakan Özkan*

Donkey or Thief, Defamation or Well-Deserved Criticism?

An-Nawāḡī and His Treatise *al-Ḥuḡḡab fi sariqāt Ibn Ḥiḡḡab* ..... 83

*Andreas Herdt*

*Taqriz*, Schein-*Taqriz* oder Anti-*Taqriz*?

Ein mamlukenzeitliches Beispiel dafür, wie schmal der Grat

zwischen Lob und Schmähung sein kann ..... 95

*Maurice A. Pomerantz*

The Rivalrous Imitator:

*The Ruby Red Account of the Fire of Damascus* by

Ibn Ḥiḡḡah al-Ḥamawī (d. 838/1434) ..... 129

*Nefeli Papoutsakis*

The Literary Riddle in the Age of an-Nawāḡī:

The Riddles of Ibn Ḥaḡar al-ʿAsqalānī and Šihābaddīn al-Ḥiḡāzī ..... 147

### An-Nawāḡī in race with the past

ʿAbdī Ibrāhīm as-Sīsī (عبدي إبراهيم السيسي)

جهود النواجي في التأصيل لأوزان الفنون الشعرية المُستحدثة – فنّ السِّلْسِلَة نموذجًا ..... 171

*Thomas Bauer*

Nearer, My Prophet, to Thee.

Šamsaddīn an-Nawāḡī's Supplicatory Poem in the Metre *Mutadārik* ..... 193

*Syrinx von Hees*

Ein Lobgedicht auf den Obersten Staatssekretär zum Anlass  
eines „house-sitting“ – Überschneidungen von Herrschaftshof  
und Bildungsbürgertum und ihre Reflexion bei an-Nawāḡī

..... 213

*Geert Jan van Gelder*

An-Nawāḡī's Poems Inviting an Unresponsive Friend  
to a Drinks Party ..... 263

*Alev Masarwa*

Wasser, Wein und Architektur:  
Kulissen des Genusses im *Ḥalbat al-kumayt* ..... 277